

Fahrleistungen: Höchstgeschwindigkeit (approx. Angabe Red.) ca. 145–165 km/h; Leistungsgew. ab 7,9 kg/PS (SAE); Verbrauch (approx. Angabe Red.) ca. 15–20 L/100 km.

Performances: Vitesse maxi (donnée approx. réd.) env. 145 à 165 km/h; rapp. poids/puiss. à partir de 7,9 kg/ch (SAE); consommation (donnée approx. réd.) env. 15 à 20 L/100 km.

Jeep 4x4 Jeepster & Jeepster Commando

1967 neu eingeführte Modellreihe mit Vierradantrieb. Drei Karosserievarianten wahlweise mit 2,2-Liter-4-Zylinder- oder 3,7-Liter-V6-Motor. 3-Gang-Getriebe oder Getriebeautomat. Armetauglich. Zollrückerstattung, wenn mit V6-Motor ausgerüstet. Luxusvariante «462» mit V6-Motor.

Nouvelle gamme de modèles introduite en 1967 avec traction sur 4 roues. Trois variantes de carrosserie, choix entre moteur 4 cyl. de 2,2 litres ou V6 de 3,7 litres, boîte à 3 vit. ou boîte automat. Admis par l'armée rétrocession des droits de douane équipé avec le moteur V6. Version luxueuse «462» avec moteur V6.

Karosserien, Gewichte (aufgefüllt):

Serie Jeepster:

Cabriolet 2türig, 5 Sitze; ca. 1265 kg;

Serie Jeepster Commando:

Roadster 2türig, 5 Sitze; ca. 1160 kg; Station Wagon 2türig, 5 Sitze; ca. 1395 kg.

Carrosseries, poids (réservoirs pleins):

Série Jeepster:

Cabriolet 2 portes, 5 places; env. 1265 kg;

Série Jeepster Commando:

Roadster 2 portes, 5 places; env. 1160 kg; Station-wagon 2 portes, 5 places; env. 1395 kg.

2,2-Liter-4-Zyl.-Motor – 74 HP 1 Vergaser

Motordaten: 4 Zyl. in Linie (78,37×111,2 mm), 2199 cm³; Kompr. 6,7:1; 75 PS (SAE) bei 4000 U/min, 34,1 PS/L (SAE); 15,75 mkg (SAE) bei 2000 U/min; Oktanbedarf Normalbenzin.

Motorkonstruktion: Bezeichnung: «Hurricane». Einlassventil hängend, Auslassventil stehend, seitliche Nockenwelle (Zahnräder); 3fach gelagerte Kurbelwelle; Oelfilter im Hauptstrom, Öl 4,75 L; 1 Fallstrom-Einfachvergaser Carter, Ölbad-Luftfilter. Zündkerzen Champion J8; Batterie 12 V 50 Ah, Alternator 35 A; Wasserkühlung, Inh. 11,4 L.

Moteur 4 cyl. 2,2 litres – 74 HP 1 carburateur

Moteur (cotes chiffrées): 4 cyl. en ligne (78,37×111,2 mm), 2199 cm³; compr. 6,7:1; 75 ch (SAE) à 4000 tr/mn, 34,1 ch/L (SAE); 15,75 mkg (SAE) à 2000 tr/mn; exig. en oct. essence normale.

Moteur (construction): Désignation: «Hurricane». Soupapes d'admission en tête, soupapes d'échappement verticales, arbre à cames latéral (pignons); vilebrequin à 3 paliers; filtre à huile sur circ. princ., huile 4,75 L; 1 carburateur inversé simple Carter, filtre à air à bain d'huile, Bougies Champion J8; batterie 12 V 50 Ah, alternateur 35 A; refroid. à eau, capac. 11,4 L.



Jeepster Commando

Fahrleistungen (je nach Karosserie und Ausrüstung): Höchstgeschwindigkeit ca. 125–135 km/h (approx. Angabe Red.). Geschw. bei 1000 U/min im obersten Gang (Reifen 7.35-15): 3-Gang-Getriebe (3,31:1) 34,9 km/h; Leistungsgew. von 15,5–18,5 kg/PS (SAE); Verbrauch (approx. Angabe Red.) ca. 13–17 L/100 km.

Performances (selon carrosserie et équipement): Vitesse maxi env. 125 à 135 km/h (donnée approx. réd.), vitesse à 1000 tr/mn avec rapport sup. (pneus 7.35-15): Boîte à 3 vit. (3,31:1) 34,9 km/h; rapp. poids/puiss. variant entre 15,5 et 18,5 kg/ch (SAE); consommation (donnée approx. réd.) env. 13 à 17 L/100 km.

Auf Wunsch mit leistungsfähigerem 3,7-Liter-V6-Motor «Dauntless» sowie Getriebeautomat lieferbar. Daten wie Ausführung mit 2,2-Liter-Motor mit 74 HP, ausgenommen:

Livrable sur demande avec moteur V6 «Dauntless» de 3,7 litres et boîte automat. Mêmes caractéristiques que version avec moteur 2,2 litres et 74 HP, sauf:

3,7-Liter-V6-Motor – 160 HP 1 Doppelvergaser

Motordaten: 6 Zyl. in V 90° (95,25×86,36 mm), 3692 cm³; Kompr. 9,0:1; 162 PS (SAE) bei 4200 U/min, 43,9 PS/L (SAE); 32,5 mkg (SAE) bei 2400 U/min; Oktanbedarf 93 ROZ.

Moteur V6 3,7 litres – 160 HP 1 carburateur à double corps

Moteur (cotes chiffrées): 6 cyl. en V 90° (95,25×86,36 mm), 3692 cm³; compr. 9,0:1; 162 ch (SAE) à 4200 tr/mn, 43,9 ch/L (SAE); 32,5 mkg (SAE) à 2400 tr/mn; exig. en oct. 93 (R).

Motorkonstruktion: Bezeichnung: «Dauntless V6». Hängende Ventile, hydr. Ventilstößel, zentrale Nockenwelle (Kette); 4fach gelagerte Kurbelwelle; Oelfilter im Hauptstrom, Öl 3,8 L; 1 Fallstrom-Doppelvergaser Rochester, Trockenluftfilter. Zündkerzen AC 44 TS; Batterie 12 V 45 Ah, Alternator 35 A; Wasserkühlung, Inh. 9,5 L.

Moteur (construction): Désignation: «Dauntless V6». Soupapes en tête, poussoirs hydr., arbre à cames central (chaîne); vilebrequin à 4 paliers; filtre à huile sur circ. princ., huile 3,8 L; 1 carburateur inversé à double corps Rochester, filtre à air sec. Bougies AC 44 TS; batterie 12 V 45 Ah, alternateur 35 A; refroid. à eau, capac. 9,5 L.

Kraftübertragung: Wahl zwischen:

- a) Vollsynchro-3-Gang-Getriebe;
- b) 4-Gang-Getriebe;
- c) Getriebeautomat «Turbo Hydra-Matic» (hydr. Wandler und 3-Gang-Planetengetriebe), Wählhebel am Lenkrad mit Positionen P-R-N-D-L2-L1.

Transmission: Choix entre:

- a) Boîte à 3 vitesses, toutes synchr.;
- b) boîte à 4 vitesses;
- c) boîte automat. «Turbo Hydra-Matic» (convertiss. hydr. et boîte planét. à 3 rapp.), levier sélecteur au volant avec positions P-R-N-D-L2-L1.

Untersetzungsverhältnisse:

- a) 3-Gang-Getriebe: I, 2,798:1; II, 1,687:1; III, 1:1; R, 3,798:1;
- b) Getriebeautomat: Max. Drehmomentverstärkung im Wandler 2,3:1, Unters. im Planetengetriebe: 2,48:1; 1,48:1; 1:1; R 2,08:1.

Rapports de démultiplication:

- a) Boîte à 3 vit.: I* 2,798:1; II* 1,687:1; III* 1:1; AR 3,798:1;
- b) boîte automat.: Multiplication maxi par le convertiss. 2,3:1, démultiplications de la boîte planétaire: 2,48:1; 1,48:1; 1:1; AR 2,08:1.

Fahrleistungen: Höchstgeschwindigkeit (approx. Angabe Red.) ca. 135–145 km/h; (Leistungsgew. ca. 7,2–8,6 kg/PS (SAE); Verbrauch ca. 13–19 L/100 km.

Performances: Vitesse maxi (donnée approx. réd.) env. 135 à 145 km/h; rapp. poids/puiss. env. 7,2 à 8,6 kg/ch (SAE); consommation env. 13 à 19 L/100 km.



Jeepster Commando

Kraftübertragung: Hinterradantrieb und einschaltbarer Vierradantrieb; Trockenkupplung; 3-Gang-Getriebe, II, III, synchr., Lenrad- oder Stockschaltung; Kardanwelle offen, einteilig, Hypoid-Achsantrieb, Unters. 3,31:1, a.W. 3,73:1, 4,88:1; Zwischengetriebe und Vorderradantrieb; Geländeuntersetzung im Zwischengetriebe: 2,03:1. A.W. Differentialbremse.

Transmission: Roues AR motrices et enclenchement fact. des roues AV pour traction à quatre roues. Embrayage sec; boîte à 3 vitesses, II*, III* synchr., levier sous le volant ou central; arbre de transmission libre en une pièce; couple conique hypoid, rapp. du pont 3,31:1, s.d. 3,73:1, 4,88:1; boîte intermédiaire et traction avant; rapports tous terrains dans la boîte intermédiaire 2,03:1. S.d. différentiel autobloquant.

Untersetzungsverhältnisse: 3-Gang-Getriebe: I, 2,798:1; II, 1,55:1; III, 1:1; R 3,78:1.

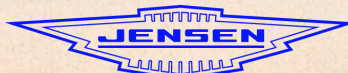
Rapports de démultiplication: Boîte à 3 vitesses: I* 2,798:1; II* 1,55:1; III* 1:1; AR 3,78:1.

Fahrgestell, Aufhängung: Kastenrahmen mit Traversen; vorn Starrachse mit Mehrblattfedern, hinten Starrachse mit Blattfedern, vorn und hinten Teleskopdämpfer. Selbstnachstellende Trommelbremse, Zweikreislaufsystem, wirksame Bremsfläche 1006 cm², frein de stationnement à main sur roues AR; direction Gemmer à vis et galet (rapp. 24:1); réservoirs d'essence 56 L; pneus 7.35-15 (en Suisse 8.45-15), «462» H70-15 (in der Schweiz 8.45-15).

Châssis, suspension: Cadre à caisson avec traverses; AV pont rigide avec ressorts à lames, susp. AR à essieu rigide et ressorts à lames AV et AR, amortisseurs télesc. Frein autorégulateur à tambours, à double circuit, surface active de freinage 1006 cm², frein de stationnement à main sur roues AR; direction Gemmer à vis et galet (rapp. 24:1); réservoirs d'essence 56 L; pneus 7.35-15 (en Suisse 8.45-15), «462» H70-15, (en Suisse 8.45-15).

Dimensionen: Radstand 256,5 cm, Wendekreis 13 m, Spur 127/127 cm, Länge 428 cm, Breite 166 cm, Höhe 158,5 cm, Bodenfreiheit 19 cm.

Dimensions: Empattement 256,5 cm, diam. de braquage 13 m, voie 127/127 cm, longueur 428 cm, largeur 166 cm, hauteur 158,5 cm, garde au sol 19 cm.



Jensen Car Club of Switzerland

Jensen GB

1934 gegründete englische Nutzfahrzeugfabrik. Produktion von individuellen Personwagen.

Fabrique anglaise de véhicules utilitaires fondée en 1934. Production limitée de voitures particulières à caractère individuel.

Jensen Motors Ltd., West Bromwich, Staffordshire, England

MODELLREIHE – GAMME DES MODÈLES

Interceptor II – FF II

Jensen Interceptor II

Hochleistungscoupé mit Vignale-Karosserie und 6,3-Liter-Chrysler-V8-Motor. Debüt als Prototyp Cabriolet im Herbst 1965, als Coupé London 1966.

Coupé à haut rendement avec carrosserie Vignale et moteur Chrysler V8 de 6,3 litres. Débuts: cabriolet prototype en automne 1965, coupé Londres 1966.

Karosserie, Gewicht: Coupé (Vignale, Entwurf Superleggera) 2türig, 4 Sitze; Leergewicht (DIN) 1650 kg, max. zul. Gesamtgewicht 2013 kg.

Motordaten: 8 Zyl. in V 90° (107,9×85,95 mm), 6276 cm³; Kompr. 9,5:1; 330 PS (SAE) bei 5000 U/min, 52,5 PS/L (SAE); 58,7 mkg (SAE) bei 2800 U/min; Oktanbedarf 100 ROZ.

Motorkonstruktion: Chrysler V8, Hängende Ventile mit hydr. Stößeln, zentr. Nockenwelle (Kette); 5fach gelagerte Kurbelwelle; Ölfilter im Hauptstrom, Öl 4,75 L; 1 Fallstrom-Vierfachvergaser Holley, Trockenluftfilter. Zündkerzen Champion J 11 Y; Batterie 12 V 69 Ah, Alternator 60 A; Wasserkühlung mit 2 thermostatisch regulierten Ventilatoren, Inh. 16 L.

Kraftübertragung: Torqueflite-Getriebeautomat (hydr. Wandler und 3-Gang-Planetengetriebe) mit Ölkühler, Wählhebel auf Konsole mit Positionen P-R-N-D-2-1; Hypoid-Achsantrieb, Unters. 2,88:1 (17/49); Powr-Lock-Differentialbremse.

Untersetzungsverhältnisse: Getriebeautomat: Max. Drehmomentverstärkung im Wandler 2,2fach, Unters. im Planetengetriebe: I. 2,45:1; II. 1,45:1; III. 1:1; R 2,2:1.

Fahrgestell, Aufhängung: Rohrrahmenchassis; vorn Trapez-Dreieckquerlenker und Schraubenfedern, hinten Starachse mit Halbelliptikfedern und Panhardstab, vorn Kurvenstabilisator, vorn Kolbendämpfer, Armstrong-Teleskopdämpfer. Girling - Vierrad - Zweikreis - Scheibenbremsen mit Servo, Scheiben-Ø vorn 28,8 cm, hinten 27,3 cm, wirksame Bremsbelagfläche vorn 178 cm², hinten 136 cm², bestrichene Bremsfläche 2790 cm², mech. selbstnachstellende Handbremse auf Hinderräder; Zahnstangenlenkung, Servolenkung; Benzintank 91 L; Reifen GR 70 VR 15.

Unterhalt: Ölwechsel alle 6500 km, Schmierung (4 N.) alle 3250 km.

Dimensionen: Radstand 267 cm, Spur 144/145 cm, Bodenfreiheit 12,5 cm, Wendekreis 12,8 m, Kofferraum 230 dm³, Länge 477,5 cm, Breite 175 cm, Höhe 135 cm.

Ausrüstung: Serienmässig mit Scheibenwischer, Scheibenwischer zweistufig, Heckscheibenheizung, vorderen Einzelsitzen, Rückfahr-, Motor- und Kofferraumbeleuchtung. A.W. Klimaanlage.



Jensen Interceptor II

Fahrleistungen: Höchstgeschwindigkeit 220 km/h (Werk), Geschw. bei 1000 U/min im dir. Gang 42,6 km/h; Beschleunigung 0-100 km/h (Werk) 7 sec, stehender km (Werk) 27,7 sec; Leistungsgew. 5 kg/PS (SAE); Verbrauch (DIN) 17 L/100 km.

Carrosserie, poids: Coupé (Vignale, projet Superleggera) 2 portes, 4 places; poids à vide (DIN) 1650 kg, poids tot. admissible 2013 kg.

Moteur (cotes chiffrées): 8 cyl. en V à 90° (107,9×85,95 mm), 6276 cm³; compr. 9,5:1; 330 ch (SAE) à 5000 tr/mn, 52,5 ch/L (SAE); 58,7 mkg (SAE) à 2800 tr/mn; exig. en oct. 100 (R).

Moteur (construction) Chrysler V8. Soupapes en tête avec poussoirs hydr., arbre à cames central (chaîne); vilebrequin à 5 paliers; filtre à huile sur circ. princ., huile 4,75 L; 1 carburateur inversé Holley à 4 corps, épurateur d'air sec. Bougies Champion J 11 Y; batterie 12 V 69 Ah, alternateur 60 A; refroid. à eau avec 2 ventilateurs à commande thermostatique, capac. 16 L.

Transmission: Boîte automat. Torqueflite (convertiss. hydr. et boîte planétaire à 3 rapp. avec radiateur d'huile), levier sélecteur sur console avec positions P-R-N-D-2-1; couple conique hypoidé, rapp. 2,88:1 (17/49); différentiel autobloquant Powr-Lock.

Rapports de démultiplication: Boîte automat.: multiplication maxi par le convertiss. 2,2:1; démultiplications de la boîte planétaire: I* 2,45:1; II* 1,45:1; III* 1:1; AR 2,2:1.

Châssis, suspension: Châssis à charpente tubulaire; susp. AV avec trapèzes transv. triang. et ressorts hélic.; susp. AR à essieu rigide avec ressorts semi-elliptiques et barre Panhard, stabilisator transv. AV, amortisseurs télesc. Armstrong. Frein à disques Girling sur 4 roues avec servo et double circuit, Ø disque AV 28,8 cm, AR 27,3 cm, surface active de freinage AV 178 cm², AR 136 cm², surface balayée 2790 cm², frein à main méc. auto-réguleur sur roues AR; direction à crémaillère, servo-direction; réservoir d'ess. 91 L; pneus GR 70 VR 15.

Entretien: Vidange tous les 6500 km, graissage (4 g.) tous les 3250 km.

Dimensions: Empattement 267 cm, voie 144/145 cm, garde au sol 12,5 cm, diam. de braquage 12,8 m. Volume du coffre 230 dm³, Longueur 477,5 cm, largeur 175 cm, hauteur 135 cm.

Equipelement: De série avec lave-glace, essuie-glace à deux vitesses, lucarne AR chauffante, sièges AV séparés couchettes, phares (iode), compteur journalier, phares de recul, éclairage du compartiment-moteur et du coffre. S.d. air conditionné.



Jensen FF II

Fahrgestell, Aufhängung: Vorn Einzerradaufhängung mit Halbachsen und Trapez-Dreiecklenkern, beidseitig zwei Teleskopdämpfer m. Schraubenfedern; Servolenkung.

Châssis, suspension: Susp. AV avec demi-arbres oscill., trapèzes triang. transv., ressorts hélic. et 2 amortisseurs télesc. de chaque côté; servo-direction.

Dimensionen: Radstand 277 cm; Länge 485 cm.

Dimensions: Empattement 277 cm. Longueur 485 cm.

Fahrleistungen: Höchstgeschwindigkeit 209 km/h (Werk); Beschleunigung 0-100 km/h (Werk) 8,2 sec; Leistungsgew. 5,2 kg/PS (SAE).

Performances: Vitesse maxi 209 km/h; accélération de 0 à 100 km/h (usine) 8,2 sec; rapp. poids/puiss. 5,2 kg/ch (SAE).

Lamborghini I

1963 gegründete Automobilmarke einer italienischen Industrie- und Landwirtschaftstraktorenfabrik.

Marque créée en 1963 au sein d'une entreprise italienne de construction mécanique et de tracteurs agricoles.

Automobili Ferruccio Lamborghini S.A.S., via Modena 2, 40019 Sant'Agata Bolognese, Bologna, Italia

MODELLREIHE - GAMME DES MODÈLES

Uracco P 250 - Jarama 400 GT - Espada 400 GT - Miura P 400 S

Lamborghini Uracco P 250

Neues Modell. Viersitziges Hochleistungscoupé mit quergestelltem V8-2,5-Liter-Mittelmotor. Bertone-Karosserie. Debüt Turin 1970.

Nouveau modèle. Coupé à hautes performances à quatre places. Moteur transv. central à 8 cylindres en V de 2,5 litres. Carrosserie Bertone. Débuts Turin 1970.

Karosserie, Gewichte: Coupé (Bertone) 2türig, 4 Sitze; Leergewicht (DIN) 1150 kg.

Carrosserie, poids: Coupé (Bertone) 2 portes, 4 places; poids à vide (DIN) 1150 kg.

Motordaten: 8 Zyl. in V 90° (86×53 mm), 2463 cm³; Kompr. 10,5:1; 220 PS (DIN) bei 7800 U/min, 89,3 PS/L (DIN); 23 mkg (DIN) bei 5750 U/min; Oktanbedarf 98/100 ROZ.

Moteur (cotes chiffrées): 8 cyl. en V à 90° (86×53 mm), 2463 cm³; compr. 10,5:1; 220 ch (DIN) à 7800 tr/mn, 89,3 ch/L (DIN); 23 mkg (DIN) à 5750 tr/mn; exig. en oct. 98/100 (R).

Motorkonstruktion: Bezeichnung: L 240. Querliegender Mittelmotor. Hängende Ventile, 2×1 obenliegende Nockenwelle (Zahnriemen); Leichtmetall-Zylinderköpfe und Zylinderblock, nasse Zylinderbüchsen; 5fach gelagerte Kurbelwelle; Ölfilter im Hauptstrom, Öl 6 L; 4 Fallstrom-Doppelvergaser Weber 40 IDF 1, Trockenluftfilter, elektr. Bendix-Benzinpumpe. Zündkerzen Bosch 265 P 21; Batterie 12 V 55 Ah, Alternator 770 W; Wasserkühlung mit 2 Elektroventilatoren, davon 1 mit thermostatischer Steuerung, Inh. 12 L.

Moteur (construction): Désignation: L 240. Moteur central disposé transv. Soupapes en tête, 2×1 arbres à cames en tête (courroie dentée); culasses et bloc-cylindres en alliage léger, chemises amovibles humides; vilebrequin à 5 paliers; filtre à huile sur circ. princ., huile 6 L; 4 carburateurs inversés à double corps Weber 40 IDF 1, épurateur d'air sec; pompe à ess. électr. Bendix. Bougies Bosch 265 P 21; batterie 12 V 55 Ah, alternateur 770 W; refroid. à eau avec 2 ventilateurs électr., dont 1 à comm. thermostatique, capac. 12 L.



Lamborghini Uracco P 250

Jensen FF II

Hochleistungscoupé mit Ferguson-Vierradantrieb und Chrysler-6,3-Liter-V8-Motor. Debüt London 1966. Daten wie Jensen Interceptor, mit folgenden Ausnahmen:

Coupé à haut rendement à 4 roues motrices, système Ferguson et moteur Chrysler V8 de 6,3 litres. Débuts Londres 1966. Mêmes caractéristiques que Jensen Interceptor, sauf:

Gewichte: Leergewicht (DIN) 1830 kg, max. zul. Gesamtgewicht 2193 kg.

Poids: Poids à vide (DIN) 1830 kg, poids tot. admissible 2193 kg.

Kraftübertragung: Ferguson-Formula-Vierradantrieb mit Maxaret-Antibremmsblockiervorrichtung.

Transmission: Traction Ferguson Formula par 4 roues avec dispositif antiblocage de frein Maxaret.

